

西日本短期大学 別科日本語研修課程 入学願書

記入しないで下さい

APPLICATION FOR ADMISSION  
THE JAPANESE LANGUAGE COURSE FOR OVERSEAS STUDENTS  
NISHI-NIPPON JUNIOR COLLEGE

入学願書はタイプ打または楷書で記入すること。必要に応じて用紙に追加記入してください。

Applications should be typewritten or written in block letters. Additional papers can be used.

志願者 Applicant	ふりがな Hiragana	男 male	女 Female	既婚 Married	写 真 最近3ヶ月以内に 撮影したもの  Photo taken within the last 3 months  4cm×3cm
	氏名 Name				
	生年月日 Date of Birth	年齢 Age	未婚 Single		
	国籍 Nationality	民族 Race			
出生地 Place of Birth	本国における住所(Home Address)				
TEL: _____ FAX: _____					
現住所(Present Address) 日本に在住している者のみ記入(If you presently residing in Japan, complete the following)					
〒 _____					
TEL: _____ FAX: _____					
現在の在留資格(日本在住の出願者のみ): 有効期限 年 月 日 Type of visa, if you are already in Japan Expiration Date year Month Day					

家 族 (Family)

氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth	年齢 Age	職業 Occupation	住所 Address

保証人(経費支弁者) (Guarantor in Japan or Sponsor)

氏名 Name	生年月日 Date of Birth	本人との関係 Relationship
住所 Address	〒(Postal Code) _____	
TEL: _____ FAX: _____		
勤務先名称・役職等(詳しく) Company name and Position in detail		
勤務先住所 Office Address	〒(Postal Code) _____	
TEL: _____ FAX: _____		

上記の通り相違ありません。

I hereby declare, upon my honor, that the above is true and correct.

日付

Date

氏名(署名)

Name (Signature)

# 履 歴 書

## PERSONAL HISTORY

1. 国籍 \_\_\_\_\_ 氏名 \_\_\_\_\_  
Nationality \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_
2. 生年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 性別 \_\_\_\_\_ 男 ・ 女 \_\_\_\_\_  
Date of Birth \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Sex \_\_\_\_\_ Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_
3. 現住所 \_\_\_\_\_  
Present Address \_\_\_\_\_
4. 配偶者 有 ・ 無 (配偶者氏名 \_\_\_\_\_)  
Married Yes ・ No If yes, Name of spouse \_\_\_\_\_
5. 学歴 (初等教育 (小学校) から順次最終学歴まで)  
Education (primary through the last attended)
- | 学校名<br>School Name | 所在地<br>Location | 修学期間<br>Date Attended |
|--------------------|-----------------|-----------------------|
| (1) _____          | _____           | _____                 |
| (2) _____          | _____           | _____                 |
| (3) _____          | _____           | _____                 |
| (4) _____          | _____           | _____                 |
| (5) _____          | _____           | _____                 |
6. 日本語学習歴 Have you had Japanese language study? (Yes ・ No)
- | 学校名<br>School Name | 所在地<br>Location | 修学期間<br>Date Attended |
|--------------------|-----------------|-----------------------|
| _____              | _____           | _____                 |
7. 職歴 (就職年月日順に記載すること) Employment History
- | 勤務先<br>Employment Name | 所在地<br>Location | 就業期間<br>Date Attended |
|------------------------|-----------------|-----------------------|
| (1) _____              | _____           | _____                 |
| (2) _____              | _____           | _____                 |
| (3) _____              | _____           | _____                 |
| (4) _____              | _____           | _____                 |
8. 出入国履歴 Are you now or have you ever been in Japan? (Yes ・ No)
- | 入国年月日<br>Date of Entry | 出国年月日<br>Date of Exit | 在留資格<br>Status | 入国目的<br>Entry Purpose |
|------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|
| (1) _____              | _____                 | _____          | _____                 |
| (2) _____              | _____                 | _____          | _____                 |
| (3) _____              | _____                 | _____          | _____                 |

私は上記の事実に相違ないことを認めます。

I certify that the information given in this application is complete and accurate to the best of my knowledge.

日付 \_\_\_\_\_ 氏名 (署名) \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Name (Signature) \_\_\_\_\_

## 志望理由書・当該課程を終了後の予定説明書

Proposed plan of study

Objectives of Study after Completing the Japanese Language Course

あなたはどのようにして西日本短期大学別科日本語研修課程で日本語を勉強しようと思いましたか？

Why did you decide to study Japanese at Nishi-Nippon Junior College?

当該課程終了後の進路について

Plans after completing the Japanese Language Course (write in detail)

上記の通り相違ありません。

I hereby declare, upon my honor, that the above is true and correct.

日付

Date

志願者氏名

Applicant's Name

署名

Signature

記入しないで下さい

# 健康診断書

## HEALTH CERTIFICATE

氏名 Full Name					生年月日 Date of Birth			
現住所 Present Address					性別 Sex			
診断事項 Medical Items								
身長 Height	cm	体重 Weight	kg	血圧 Blood Pressure	/	血液型 Blood Type		
尿 Urine	蛋白 ( ) ・ 糖 ( ) ・ 潜血 ( ) Proteinuria ・ Glucosuria ・ Occult Blood			視力 Eye Sight	左 ( )      右 ( ) Left                      Right			
刺青 Tattoo	有 (場所)      無 Yes Physical place      No							
エックス線 検査 X-ray Examination	エックス線像 X-Rays			身体障害 Physical Impediment	区分 Items	異常の有無 Indicate Abnormalities with (○) for "yes" (×) for "no"		
	(撮影年月日) Date of Examination				運動 Physical Exercise	(Yes)	(No)	
					視覚 Sight	(Yes)	(No)	
					聴覚 Hearing	(Yes)	(No)	
					言語 Speech	(Yes)	(No)	
					その他 Others	(Yes)	(No)	
	所見 Findings				具体的内容 Remarks			
健康 ・ 要観察 ・ 要医療 Normal ・ Observation ・ Treatment								
主な既往症と 罹患時の年齢 Medical History stating your age when diseases were contracted	肺結核 歳 Tuberculosis Age	腎疾患 歳 Kidney Disease Age		主な現在症 Present Status	入学後にも健康管理上 注意するものを記す。 Any disease need to be checked after entrance			
	気管支喘息 歳 Bronchial Asthma Age	アレルギー 歳 Allergies Age						
	心臓病 歳 Cardiac Disease Age	てんかん 歳 Epilepsy Age						
	胃疾患 歳 Stomach Disease Age	精神病 歳 Mental Diseases Age						
	マラリア 歳 Malaria Age	その他 歳 Any Other Diseases Age						
その他特記事 Any Other Remarks								
上記の通り相違ないことを証明します。 I hereby certify the above statements are true.								
診断日 Date of Examination	年 Year	月 Month	日 Day					印 Stamp
検査施設名および住所 Institution and Address				TEL				
医師氏名署名 Full Name and Signature of Doctor								

※保護者記入書類

Signed by Parent / Legal Guardian

保証書  
LETTER OF GUARANTEE

西日本短期大学 学長 殿

To President of Nishi-Nippon Junior College

\_\_\_\_\_が貴学別科日本語研修課程在学中の一切の行動と費用の支払い義務について、全ての責任を負うことを保証いたします。

The undersigned, as guarantor of \_\_\_\_\_ (student's full name), hereby assumes every responsibility for the general conduct and financial obligations of the guaranteed while he/she is at your institution.

日付  
Date \_\_\_\_\_

保証人氏名  
Guarantor's full name \_\_\_\_\_

署名  
Signature \_\_\_\_\_ 印

性別 ( 男 ・ 女 )  
Sex ( Male Female )

生年月日 年 月 日  
Date of Birth Year Month Day \_\_\_\_\_

保証人住所  
Guarantor's Address \_\_\_\_\_

TEL:  
FAX: \_\_\_\_\_

勤務先  
Office name \_\_\_\_\_

勤務先住所  
Office Address \_\_\_\_\_ TEL:  
FAX: \_\_\_\_\_

志願者との関係  
Relationship to the applicant \_\_\_\_\_

# 経費支弁書

Explanation of the Method of Support to Meet the Expenses

志願者氏名 Applicant's Name	国籍 Nationality
生年月日 Date of Birth	性別 Sex
年 Year	男 Male
月 Month	女 Female
日 Day	

私は、このたび上記の者が日本国在留中・入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について誓約します。

I hereby agree to take the responsibility of paying the expenses of the applicant mentioned above during his/her stay in Japan and explain the reason for taking this responsibility as follows.

## 記

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯および申請者との関係について具体的に記載してください。)

The reason for my bearing the expenses of the above-mentioned applicant and my relationship to him/her are as follows.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. 経費支弁内容 (Breakdown of expenses)

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。  
I, \_\_\_\_\_ swear to pay the expenses as stated below.

## 記

- (1) 学費(Tuition) 年間(Annual) ¥ \_\_\_\_\_ 円
- (2) 生活費(Living expenses) 毎月(Monthly)・半年ごと(Biannual)・年間(Annual) ¥ \_\_\_\_\_ 円
- (3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に記入してください)

Method of payment (Please explain the method of payment in detail, such as remittance, transfer, etc.)

.....

.....

.....

経費支弁者 (Sponsor)

日付  
Date \_\_\_\_\_

氏名  
Name \_\_\_\_\_

署名  
Signature \_\_\_\_\_

印